



ST. GEORGE COPTIC ORTHODOX CHURCH

MONTHLY MAGAZINE

كنيسة الشهيد العظيم مار جرجس الروماني ملبورن

المجلة الشهرية



April 2021



أبريل ٢٠٢١



وهو مجروح لأجل معاصينا، مسحوق لأجل آثامنا.

تأديب سلامنا عليه، وبحبره شفينا (اش ٥٣: ٥)



77-79 Henry Street, St Albans / P.O. BOX 145 St Albans Vic 3021



(03) 9364 5022



(03) 9364 5044



saintgeorgecoptic@gmail.com



<https://www.facebook.com/stgeorgecoptic>



Liturgies during the month of April

LITURGY TIMES DURING THE GREAT LENT مواعيد القداسات خلال فتره الصوم الكبير		
 <p>Through the grace of God, the fast of the Great Lent starts on Monday 8th of March and Friday End of Lent will be on 23rd of April</p>	Monday	Liturgy 3:00 - 6:00 pm
	Tuesday	Liturgy 9:00-11:00 am
	Wednesday	Liturgy 9:00-11:00 am
	Thursday	Liturgy 12:00 - 3:00 pm Tasbeha 6:30 - 8:00 pm
	Friday	Liturgy 12:00 - 3:00pm
	Saturday	Liturgy - 9:00-11:00 am Vespers & Bible Study 6:00 - 7:30
	Sunday	(1) 7-9 am St George Church (E&A) (2) 8-10 am Church Hall (E) (3) 10-12 noon St George Church (A)



Fr Thomas Abdelmalek
0421 085 362
abounathomas@hotmail.com



Fr Morcos Yassa
0422 755 620
frmorcos@yahoo.com



Fr Samuel Elias
0412 884 434
frsamuelelias@gmail.com



Fr Peter Agaibi
0434 641 889
peteragaibi@yahoo.com.au

Feast of Annunciation

عيد البشارة المجيد

"Behold, you will conceive in your womb and bring forth a Son, and shall call His name Jesus"

Vespers: Tuesday 06/04/2021 at 6:30pm

Liturgy: Wednesday from 9-11am

Church Donations

Building Fund Account

Name: St George Church Building Fund

BSB: 063168

Account #: 10569320

General Account

Name: St George Church General Account

BSB: 063168

Account #: 10128875



Family & Lent

H.H. POPE TAWADROS II

Prepared by Germaine Gambian

This period of great lent is one of the most joyful of our spiritual life, and one which brings us much closer to our Heavenly Father and a life of eternity.

During this period, it is a time for our soul to be at one with God. It is this time that we must embark on a journey to heal, repent, seek forgiveness, and one which will lead to spiritual growth. How do we achieve the full benefits from the Holy lent? Through, prayer, reading our Bible, confession, repentance, fasting and service.

This journey is not an easy one, some of us may struggle and that is ok. For it is never too late to start, and one should not be discouraged. You are not alone in this, we have fellow brothers and sisters, and family.

This time during holy Lent should be one that brings families closer together. In a world where noise, and distractions have become the normality, we need to seek and make more of an effort to hear God's voice in the quiet, during silence, through his words in the Bible and through prayer. We can achieve this relationship with God through repentance, fasting, prayer and partaking of the holy communion, and service.

As a family the parents play a very important part in shaping young lives in the way of the Lord, and in the church. We are blessed to have servants, ministry, Sunday school, and liturgies. But none of these teachings connect to a child, as much, as when the messages are being played out at home by the father and mother of the family. Children learn by what they see, and are spiritually nourished through prayer, fasting and reading of the Holy Bible.

- i. Just like we set aside time in our busy lives for work, friends, and study, as Christians, the family unit should also set aside time every day to pray and read the Holy Bible together. Discussing and reflecting on the Bible passages together. This will see the family learn and strengthen them spiritually, as one unit. Lent is the perfect opportunity to start this with your family if you do not already do so.
- ii. The importance of Prayer. Starting with the sign of the cross, praying before each meal, praying together as a family for the sick and needy. Praying for the Lord's forgiveness. These are the habits every Christian parent wishes to see in their child. So, when the father and mother do these things, the children will follow in their footsteps. When the child sees their mother praying with her Agpeya, with her head scarf, our daughters will follow. When the child sees their father of the family praying before he goes to bed, or Standing in church as a deacon, the children will follow.

Prayer is how we speak directly to God, and It is important to teach our children to cast all their troubles and worries onto the Lord. To allow him to intervene and work in our children's lives. This foundation will see our children grow up in the knowledge that God always has a solution, always has a plan, and always has a time to show this.

- iii. As a family we should be partaking in holy communion together at least once a week, if not more especially during Lent. We should raise our children to repent, and the importance of repentance. Teaching them that



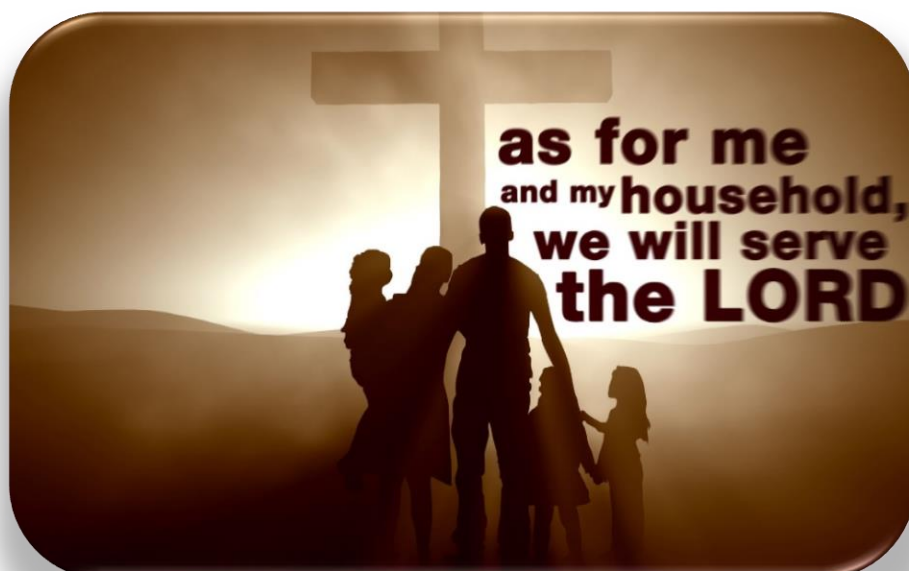
we are all sinners in this world, but our Lord is merciful and forgiving. We need only to humble ourselves to partake in confession regularly and ask the Lord for forgiveness. Having Holy communion after repentance not only brings us closer to God, but also strengthens the family unit.

- iv. Fasting. This is the time for our preparation to the Holy Week. Just as the Lord Jesus Christ fasted for us for 40 days. We too should be preparing for the Holiest week of our faith. Fasting is not only abstaining from certain or all foods. It is abstaining from certain things we may see, hear, or speak. It is somewhat a journey of purification of the body, and an opportunity to change the wrongs in our lives. By do so we are preparing ourselves to be at one with God.

So, when we teach our children to abstain from food, or give up something of great importance, such as a child's favourite toy, or social media, it is teaching us that we do not need any worldly positions, or earthly desires. The soul who has drank from God's everlasting water shall never desire these things (Psalm 23:1). A family whose home fasts together, will see the benefits. For the Lord rewards openly, those who do good by the Lord in secret. (Matthew 6:16-18)

- v. Finally service. The lord Jesus Christ did not come to this world to be served, but to serve and sacrifice for all of us (Matthew 20:28). We therefore have been baptised into a life of service. We should live to serve others, just as Jesus did for us. When we help out the less fortunate, help out the community around us, or simply pay our tithes. We are building a strong spiritual life for ourselves. As a family we are being humbler, showing empathy, and love to the less fortunate, and in doing so we are giving a gift to the Lord. We are also raising the next generation of humble servants.

Every year we should be adding something new in order to grow spiritually. As a family unit we need to set aside time to pray, read our Bible, repent, have communion, and serve. By doing so we, strengthening our spiritual growth, and grow closer to God together as one family.



أسبوع العبور (البصخة)



القمص / مرقس يسي

أسبوع البصخة (العبور) هو أهم أسبوع في السنة وهو الأسبوع التالي للصوم الأربعيني . وهو يشير إلى حالة النفس البشرية وعبورها مع المسيح الملك الذي توجهنا على قلوبنا وهتفنا له في يوم أحد الشعانين : أوصنا يا

أبن داود = خلصنا . فبأخذنا معه في رحلة الخلاص من عبودية الشيطان والخطية إلى حرية مجد أولاد الله بالصليب المحي . وقصة خروج بنى إسرائيل من أرض مصر والمذكورة في سفر الخروج لموسى النبي تعتبر ظل وشرح لهذه العقيدة المسيحية الهامة . وقد رأى ذلك وشرحه بولس الرسول "فأني لست أريد أيها الأخوة أن تجهلوا أن ابائنا جميعهم كانوا تحت السحابة وجميع أجتازوا في البحر وجميعهم اعتمدوا لموسى في السحابة وفي البحر .. وهذه الأمور حدثت مثالا لنا " ١٠:١-٦ . وقد أكد آباء الكنيسة هذه المعاني في كثير من كتاباتهم مثل:

أغسطينوس: لم يكن عبور الشعب للبحر الأحمر سوى بنوه ومثال لعبور المؤمنين في المعمودية، وليس المصريون سوى الخطايا السالفة . ولماذا سمى البحر بالأحمر الا ليشير الى تكريسه بدم الرب.

القديس كيرلس: هناك موسى مرسل من الله إلى مصر، وهنا المسيح مرسل من قبل أبيه إلى كل العالم.

هناك موسى يقود شعبا مبتلى ويخرجهم من مصر، و **هنا** المسيح يخلص أولئك استبعدتهم الخطية في العالم.

هناك دم حمل كان هو الواقى من المهلك، و **هنا** دم الحمل الذى بلا عيب دم يسوع المسيح الذى صار علامة مفزعة لكل الأرواح الشريرة.

هناك الطاغية يتعقب الشعب القديم حتى إلى البحر، و **هنا** الروح الجسور مخترع الشر (الشيطان) يتبعكم حتى إلى ينابيع الخلاص.

هناك الطاغية في القديم غرق في البحر و **هنا** المتريص بنا بتلاشى في ماء الخلاص. ومن دراستنا لسفر الخروج (١٣ & ١٤) نكتشف هذه الحقائق الهامة:

١. خشبة الصليب هي عصا موسى التى شق بها البحر ليمهد طريقا لعبور المصريين بدم خروف الفصح وخروجهم من أرض العبودية.
٢. المعمودية بالماء والروح حيث الماء هو ماء البحر والروح هو عمود السحاب والنار.
٣. المعمودية هي موت وقيامة حيث الموت للانسان العتيق والحياة للخليقة الجديدة ففى عبور البحر مات المصريون الذى يمثلون الانسان العتيق وأبليس وجنوده.
٤. المعمودية هي للكبار والصغار، فالجميع عبروا البحر ونالوا الخلاص المجانى .

وكما أرتبط اليهود بعيد الفصح كى يتذكروا أن الحياة التى يحيوها هي بسبب الدم الذى كان على البيت في مصر . بدون سفك لا توجد نجاه، ينبغى أن يسيطر هذا الفكر على حياتنا : وهو أن وجودنا وحياتنا اليوم ما هي إلا ثمرة أسبوع العبور (البصخة الذى أكتمل بسفك دم المسيح لدمه من أجلنا.

أبونا مرقس يسي



By His **STRIPES** we are healed



Fr Samuel Elias



There is a concept in the world by which many live their lives- That of 'Winners and Losers'. Here, one person's losses become another's gains. A simple example is that of a person desperate to sell personal property due to dire circumstances at a cheap price, allowing another person to make a healthy profit. This concept of winners

and losers is also evident in some OT events. Abram had sacrificed by not making the choice of taking the fertile land, leaving his younger nephew to choose freely, in order to maintain peace with his men. When Moses received God's sacrificial laws, the people were to offer animal sacrifices, to allow the people to be healed of their sins- It was a way of them having to sacrifice an offering to God to win His forgiveness and mercy. Joseph the righteous was also called to sacrifice thirteen years of his life before saving his people. Likewise, Jonah had to be thrown overboard to save the Tarshish-bound ship and its crews to survive. One person had to endure accepting an initial loss, allowing another to gain.

It is God's way

God had shown us since the beginning of creation, through prophecies and signs, that He needed to suffer, in order for us to gain eternal life. It was predetermined that the serpent would '*bruise His heels*' (Gen 3: 15). Moses also gave God's people an image of a bronzed serpent on a pole, that allowed them to survive the bites of serpents, as a sign of His crucifixion through the poison of satan (Jn 3: 14). Likewise, Moses was required to continue to raise his arms, to allow Joshua to continue to defeat the Amalekites, again a sign that Christ showed us to mean His crucifixion. Finally Isaiah's description of the 'Suffering Servant' described exactly what Christ had to endure to allow us to gain healing for our souls that had been fallen into the bondage and darkness of sin: "*But He was wounded for our transgressions, He was bruised for our iniquities; The chastisement for our peace was upon Him, And by His stripes we are healed ...*" (Is 53: 5). Hence Christ affirmed that "*The Son of Man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again.*" (Lk 24: 7).

We are called to follow His ways...

Just as God allowed His most loved servants in OT times to have to endure personal losses of personal anguish, imprisonment and danger of being killed in order to bring healing to others,...and since He also did likewise for all who believe in Him, He also calls us all to do likewise: '*But when you do good and suffer, if you take it patiently, this is commendable before God. For to this you were called, because Christ also suffered for us, leaving us an example, that you should follow His steps*' (1 Pet 2: 20-24). Here St Peter reminds us that by His 'stripes you were healed', and we are to follow His example in bringing healing to others also through personal sacrifice. We need to reflect on whether we can: Go the extra mile when



asked by one who needs our help; Forgive when we have been hurt by others; endure personal losses of time, money, pride, etc in gaining others to the love and knowledge of Christ?

What drives us...

As great as a sacrifice is made, so equally does the love of the receiver feels towards the sacrificial person. If this comes naturally in human relations, then how much more for the God who did not need to do so for us. The words 'His stripes' need to be reflected upon often and felt deeply to fully appreciate the love of Christ for us, and the great healing He endured us with. Every time we sin and then repent, we need to remember that it was through His stripes, we are healed, freed, granted inner peace- Hence the prophecy: *'The chastisement for our peace was upon Him'* (Is 53: 5). But we also need to remember that we have pained Him through our sins, and need to consider repenting seriously. God's stripes were accepted to attract a greater love from us- As He said of the 'sinful woman': *"her sins, which are many, are forgiven, for she loved much. But to whom little is forgiven, the same loves little"* (Lk 7: 47).

As harsh as it may seem, the concept of one person's sufferings bringing comfort to others is a real one. God had shown us through many examples of OT figures that God's people had benefited through the sacrifices of others. These were signs of the ultimate sacrifice of Christ, through which our souls are healed from sin and by which we more fully appreciate the great love of Christ, thereby carrying greater love for Him, gaining inner peace and being obligated to imitate Him. In doing so, we too become a source of healing towards others.



الْحَلَّةُ الْأُولَى وَالْخَاتَمُ وَالْحِذَاءُ

أ. نبيل مسيحه

على الرغم من أن التوبة عملية مستمرة في حياتنا الروحية ، إلا أن الصوم الكبير يعتبر موسما خاصا لفحص الذات والتوبة. وفي كنيستنا القبطية يقرأ مثل الإبن الضال في الأحد الثالث من الصوم. ويعطى هذا المثل صورة رائعة للتوبة ، فالقصة التي ألقاها رب المجد تمدنا بالإرشاد الروحي وتوضح لنا نتائج الخطية وطريقة التوبة ، وقبول الله للتائب وغفرانه وإعادة لحضن الآب وحضن الكنيسة.



الإبن الضال ومعنى التوبة

إن كلمة توبة يقابلها في اللغة اليونانية كلمة "ميتانيا" ومعناها تغيير الفكر ، فالإبن الضال في توبته "رَجَعَ إِلَى نَفْسِهِ" (لو ١٥ : ١٧). وهذا يعنى أنه عاد إلى الفهم الروحي والتفكير الصحيح. والتوبة تتم بعمل نعمة الله داخل الإنسان بفعل روحه القدوس. وتكون التوبة في شكل رغبة في قلب الإنسان الذى ابتعد عن الله ، تدفعه للعودة فيشعر أنه لا يمكنه أن يظل على حاله أكثر من ذلك ، ففي مثل الإبن الضال يقول "أَقُومُ وَأَذْهَبُ إِلَى أَبِي وَأَقُولُ لَهُ: يَا أَبِي، أَخْطَأْتُ..." (لو ١٥ : ١٨). والتوبة الحقيقية هي ترك الخطية بدون العودة إليها ، فالإبن الضال في هذا المثل لم يترك أباه بعد عودته. فالتوبة الحقيقية هي رفض الخطية عمليا ، من الفكر والقلب بسبب محبتى لله ولوصاياه ولملكوته ولحرصى كتائب على أبديتى.

التوبة هي التحرر من عبودية الخطية

إن التوبة هي التحرر من عبودية الخطية والشيطان. وهي التحرر أيضا من أكثر العادات المرتبطة بالخطية ومن السعى وراء الشهوات. فعندما بدد الإبن الضال مقتنياته بالعيش المسرف ، باع أخيرا نفسه ، وصار يعمل كعبد لشخص أسمى ليطعم الخنازير. إن الخطية تعد بأكثر كثيرا مما تعطى ، فهي تأخذ الإنسان إلى أبعد كثيرا مما كان يريد ، وتتركه في حالة أسوأ بمراحل مما كان عليه. إن الخطية تعد بالحرية ولكنها تنتهى في الواقع بالعبودية.

الإبن الضال كان يموت جوعا

"كَمْ مِنْ أَجِيرٍ لَّيْ يَفْضُلُ عَنْهُ الْخُبْرُ وَأَنَا أَهْلِكُ جُوعًا!" (لو ١٥ : ١٧).

إذا كانت الخطية هي الانفصال عن الله ، فإن التوبة هي الرجوع إلى الله. وعندما تاب الإبن الضال ، عاد إلى أبيه حتى لا يهلك. فالخطية هي الموت الروحي لأن الله هو مصدر الحياة. وبذا تكون التوبة هي الانتقال من الموت إلى الحياة. ولذا قال الأب عن الإبن الضال في حديثه للإبن الأكبر: "أَخَاكَ هَذَا كَانَ مَيِّتًا فَعَاشَ، وَكَانَ ضَالًّا فَوُجِدَ" (لو ١٥ : ٣٢).

محبة الآب السماوى الغامرة للخطيئة التائب

ينظر الأب في هذا المثل الآب السماوى أى الله ذاته ، فهو يستقبل بسرور إبنه الذى يرجع إلى نفسه ويقرر العودة ، وبذا يتحقق المفهوم الصحيح لكلمة التوبة ، فالإبن قد رجع إلى أبيه يترجى غفرانه ويعترف بخطيته. أما محبة الآب فهي غير محدودة ، ففي الواقع كان الأب مراقبا منتظرا عودة إبنه ، وعندما رآه يقترب أسرع إليه واحتضنه وقبله. لم يأنف من رائحته العفنة أو ملابسه الرثة ، فهو إبنه الحبيب !! "وَإِذْ كَانَ لَمْ يَزَلْ بَعِيدًا رَأَى أَبُوهُ، فَتَحَنَّنَ وَرَكَضَ وَوَقَعَ عَلَى عُنُقِهِ وَقَبَّلَهُ." (لو ١٥ : ٣٢). إن الله لا يرفضنا أبدا ، وهو ينتظر دائما بحب لا يوصف عودتنا إليه بذراعين مفتوحة.

الصلح مع الله إذا كانت الخطية هي مخالفة وصايا الله ، فإن التوبة هي الصلح معه وإرضائه. ومن خلال التوبة والصلح مع الله ، يعود الله ليسكن في قلب الإنسان ويحوّله إلى سماء. إن التوبة والإعتراف كواحد من الأسرار يثبت تحول الإنسان عن طريقه الخاطيء وينقله من المخالفة إلى المصالحة مع الله. وكما فعل الإبن الشاطر ، ينبغي لنا إدراك بعدنا عن الله وخطئنا. وكما عاد إلى بيت أبيه ، علينا أن نفهم أن بيت الله هو الكنيسة ، والعودة إلى البيت معناه الصلح مع الله ومع جسده – جماعة المؤمنين – أى الكنيسة.



الحلة الأولى والخاتم والحذاء

"فَقَالَ الْآبُ لِعَبِيدِهِ: أَخْرِجُوا الْحَلَّةَ الْأُولَى وَالْبُسُوءَ، وَاجْعَلُوا خَاتَمًا فِي يَدِهِ، وَحِذَاءً فِي رِجْلَيْهِ" (لو ١٥ : ٢٢) أن الحلة الأولى والخاتم والحذاء كلها علامات تدل على استرداد الإبن الضال لبنوته ومركزه الأول في قلب أبيه قبل ابتعاده وحياته في الخطية بإرادته ، وهى عطايا ينالها كلّها برجوعه إلى نفسه وتوبته وعودته لحضن الآب.

أخرجوا الحلة الأولى والبسوه

إن إخراج الحلة الأولى ليرتديها الإبن الشاطر معناه أن الآب قد أعاد لهذا الإبن بنوته ومركزه الأول ، فهو يُظهر له ولكل السامعين قبوله الكامل ومحبته ورحمته وحمايته لهذا الإبن.

إن التوبة هي في الواقع تجديدًا للمعمودية ، أو هي كما يقول آباء الكنيسة "معمودية ثانية". فبالتوبة والإعتراف يعيدني الله مرة ثانية ويمنحني ثانية ثوب البنوة الأول ، الذى هو رداء الخلاص.

اجعلوا خاتما في يده

يرمز الخاتم للقوة والسلطة ، ويرمز الخاتم في مثل الإبن الضال إلى سلطان التائب على الشيطان وعلى كل قوة العدو.

وحذاء في رجليه

عاد الإبن الضال إلى منزل أبيه منهكا ، عارى القدمين ، جائعا وفى ثياب رثّة. وقد كان العبيد فى ذلك الوقت غالبا حفاة. ولذا فإن وضع الحذاء فى قدمى الإبن معناه الحرية. ورغم أن الإبن الضال كان يأمل فقط أن يصير أحد أجراء أبيه ، فإن الآب أمر بأن يحضر حذاء ويوضع فى قدميه ، علامة على معاملته كإبن له كل استحقاقات البنوة. إن الغفران قد لا يكون فعلا وحقيقيا إلا باستعادة كل الإمتيازات التى فقدها الإبن بالخطية.

من اقوال ابونا بيشوى كامل عن التوبة والاعتراف

الابن الضال كان يراه الحلة الاولى . المعمودية والحياة مع المسيح قيّدا .. اما الان فانه يراها
عمق الحرية . كان يراه فى وكايا ابيه سجنًا وقيودًا .. اما الان فانه يراه فيها رباطات المحبة
واحضان الآب وقبلة.

التوبة عمل مستمر وتام . فهذه امتداد للمعمودية . ويظل المسيحي يعيشها طوال حياته .

إن طرقت وجهك عن خطاياك ووضعيتها خلف ظهرك . فإن الله سيراه ولا يترك وجهه عنها .

إذا كنت تترك آثامك أماك إن كنت تريد ان لا يراها الله



Cana of Galilee Meeting

Pope Tawadros interview - The Christian family

HH Pope Tawadros II interview with Nancy Magdy - house on the rock, His Holiness said,

Matter of upbringing

Men and women brought up in families built on love of God and love of parents for each other produce children who grow up to be good husbands and good wives, Pope Tawadros said. "It's a matter of upbringing. Children who grow up to see father and mother respect and love each other will inevitably do so with their partners once they have their own families. It's what they knew and saw in their childhood and youth.

"I know a young man who got married to a beautiful young woman from a good family. They had two children together, then she had an accident that left her bed bound. For some 20 years, her husband lovingly took care of all her needs, and of their children. That was because it was the way he was brought up in a family that put love first. It's the 'experience of love', just as Jesus Christ loved us, came to earth and was crucified for us; He made the ultimate sacrifice for us."

Pope Tawadros said "Human feelings are expressed through eye contact, body language, response to specific situations, and so on." This makes direct contact prerequisite for any relation to flourish."

Five phases, in order "A union goes through five phases: the mental, sentimental, social, spiritual, and finally physical union. This is the rational order to build a family upon the rock.

Bright families

Ms. Magdy made the remark that there is a common perception these days that marriage is not what it used to be, that wives and husbands can no longer carry the load their parents or grandparents carried to make family life thrive. With a smile the Pope said that probably that was what previous generations also said when comparing themselves to younger generations. The current generation, he said, is overwhelmed with modern-day demands and responsibilities, but it is very important to give love, care and time to children. "But I'd like to say that not all is dark; many young couples form lovely families and bring up wonderful children. They are happy, and it makes us very happy to see them so."

Head .. and heart of the family

How about 'authority' in the family? The Bible verse says: "For the husband is head of the wife," (Ephesians 5:23). "This verse is used by many men to justify their despotic attitude towards their wives and children," Ms. Magdy said.

"They do not read the verse to the end," Pope Tawadros said. "The verse proceeds: 'as also Christ is head of the church; and He is the Saviour of the body.' St Paul the Apostle uses the analogy of Christ and the Church to stress that in marriage there is no dominion; only wise, loving care and protection ... We could say that if the man is the head, the woman is the body, the heart of the family, its backbone. **To be continued**

مذكرات السجن (٣)

القمص لوقا سیداروس



كيف نقضى الأيام؟

ما أن استقر بنا المقام (في السجن) مدة أيام قليلة ، حتى اقترحنا أن نتذلل أمام الله بالتضرعات وطلب المراحم التي اعتادتها الكنيسة في أزمنة الضيق. وتذكرنا أنّ الميطانيات مع الصراخ "يا رب ارحم ،

كيريلاليسون" الذى يصعد من الكنيسة هو الذى نقل الجبال وهزّ أعتاب السماء مرارا، وزلزل أساسات الأرض مرارا ، وهو الذى صنع الآيات والمعجزات. وتذكرنا كيف سقط صك كتبه إنسان للشيطان على نفسه ، كيف سقط هذا الصك في أيام القديس باسيليوس ، الذى أغلق الكنيسة بعد صلاة القديس على المؤمنين وطلب إليهم أن يصرخوا بتوسلات إلى أبى المراحم... واستجاب الشعب لصوت أسقفه القديس وظلّوا يصرخون ، حتى سقط الصك الورق في وسط الكنيسة بقوة هذه الصلاة الحارة والقلبية. فاتفقنا جميعا أن نتوسل إلى الله بهذه الصلاة والميطانيات ٤٠٠ مرة في كل صباح. فكانت فرصة مباركة ، انسكبت فيها دموع كثيرة ، وتظهرت النفوس ونيات القلوب.

وكنا نردد هذه الصلاة بحماس روحاني ، وكان بعض الآباء يتناوبون قيادة المجموعة بأصواتهم ، لكي يكون الكل باتّفاق وانسجام وبلا نشاذ .. فكان يضع أحد الآباء فمه مقابل الفتحة الصغيرة في باب الزنزانة ، فيسمع الجميع ويردّدون معه بروح واحد.

وهكذا كنّا نبدأ يومنا قبل الساعة الثامنة من الصباح ... وكان معظمنا يستيقظ مبكرا جدًا لأن ساعات النوم داخل الزنزانة كانت قليلة جدا ، من ناحية أننا لم نكن نبذل أى مجهود ، فيكفى أقل قدر من النوم ، ومن جهة أخرى كل الظروف المحيطة بنا مجتمعة تدفع إلى السهر والصلاة.

التما جيد:

إلى جانب ميطانيات الصباح والتوسلات وطلب المراحم ، تذكرنا كيف أنّ العذراء القديسة مريم شفيعتنا وأمنا كلنا ، ك تب عنها "كانت واقفات عند صليب يسوع مريم أمه وأخت أمه". وتأملنا كيف أنّ العذراء تقف دائما عند صليب يسوع أينما وجد وحيشما وجد ، وتيقنّا أننا ونحن نمر بهذه الضيقة أننا في مركز الصليب ، أو أنّ الرب أهلنا نحن الضعفاء لحمل صليبه ونحن غير مستحقين. وأدركنا للحال أنّ العذراء القديسة مرافقة لنا ، وواقفة في وسطنا ، فصرنا نصنع تمجيда للقديسة العذراء كل ليلة ... وقد زاد الموقف جلالا لبعض الأصوات الملائكية لبعض الآباء ، وكأنّ الوجود داخل الزنزانة أضاف إلى أصواتهم نعمة خاصة ، فصارت التسابيح شهية ومعزّية للنفوس بشكل معجز . ثم انضم إلى العذراء القديسة في تمجيدها جمهور من الملائكة والشهداء والقديسين ولبّاس الصليب.

يتبع.....



قوة الصليب قصة اعجبتنى

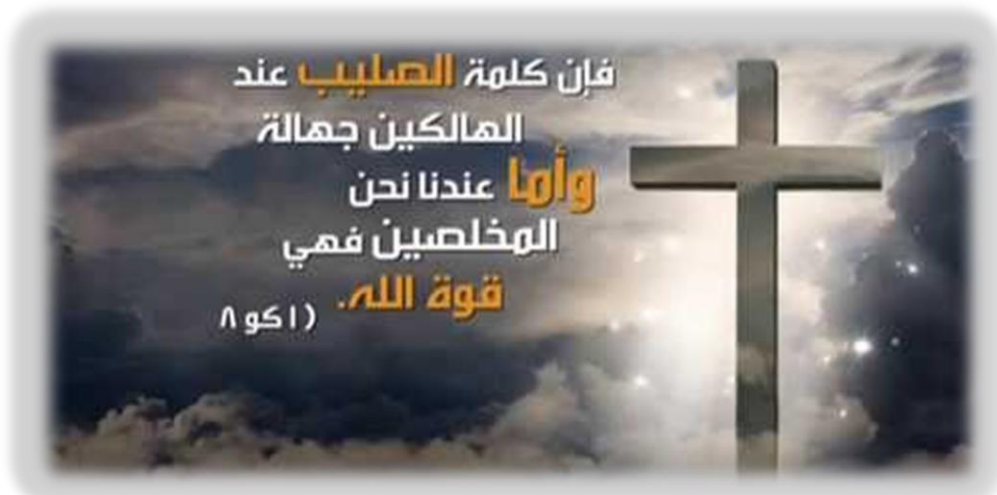


فان كلمة الصليب عند الهالكين جهالة اما عندنا نحن المخلصين فهي قوة الله

كان فى احدى قرى محافظ قنا اب كاهن كان يدعى ابراهيم وكان بسيط جدا ولذلك
دعى باسم ابونا ابراهيم البسيط

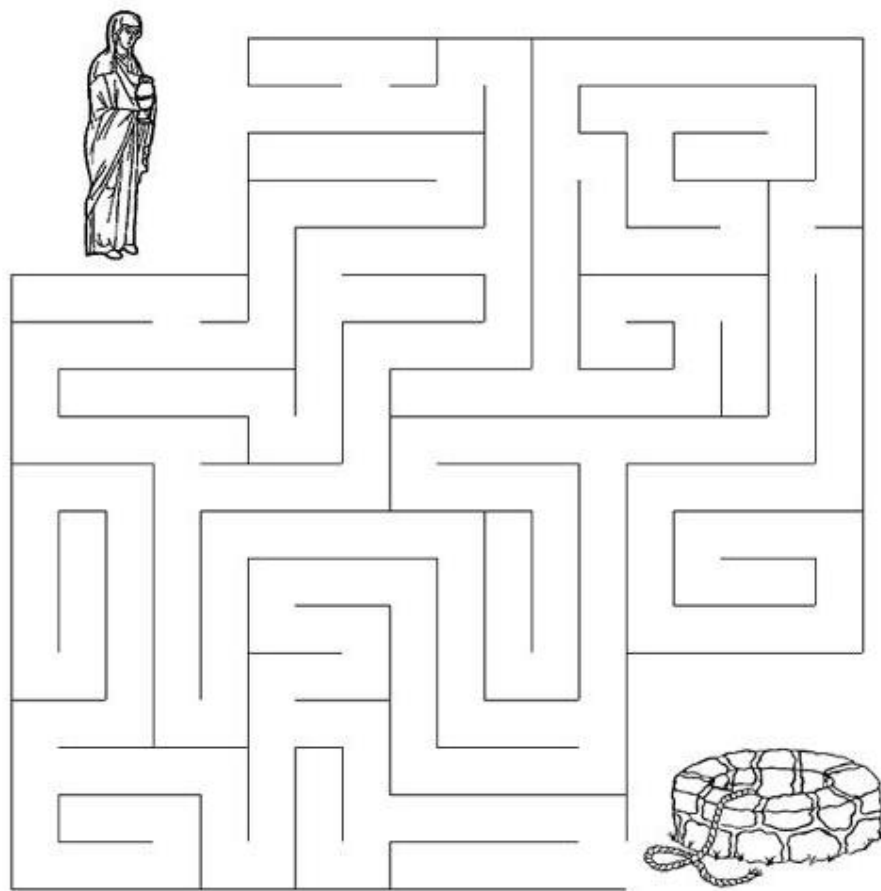
كان ابونا ابراهيم كاهن على مذب كنيسة العذراء وكان ذلك فى اوائل الستينيات والكنيسة
كن ينقصها مكبرالصوت وكانت الكنيسة فى اشد الحاجة لمكبر للصوت واجتمع اعضاء

مجلس الكنيسة وجمعوا مبلغ مائتين جنيها وكان هذا المبلغ كبير جدا فى تلك الايام واعطوا المبلغ لابونا وطلبوا
منه ان يسافر الى القاهرة لشراء مكبر الصوت فوافق ابونا واخذ المبلغ وسافرالى القاهرة وفى محطة القاهرة وجد
ان استقبله شابين وسلموا عليه سلام غالى مرحبين به وقالوا له حمداله على السلامه فسلم عليهم ابونا قائلاً
لهم من اين تعرفونى فقالوا له انت ابونا ابراهيم وكاهن كنيسة العذراء واحنا قرايب فلان وفلان فى البلد عندهم
وحملوا الشنطة التى معه فقال ابونا وصلونا الى فندق فى كلوت بك فرفضوا وقالوا غير ممكن انت ضيفنا فى هذه
الليلة واخذوا ابونا الى منزل وقالوا لابونا تفضل فدخل ابونا واخذ حمام وجهزوا له عشاء فأخروا ابونا وبعد
العشاء دخل لينام واغلق الباب خلفه وهم قاعدين فى الصاله وابونا معتاد يرشم علامه الصليب على الحوائط
والابواب والشبابيك قبل النوم وفعلا رشم الحوائط والشبابيك ونام على السرير وعندما احسوا ان ابونا استغرق
فى النوم حاولوا ان يفتحوا باب الغرفة فخرجت نار من الباب وكادت تحرقهم فرجعوا وانتظروا حوالى ساعتين
وكررنا محاوله فتح الباب مرة ثانيه فخرجت نار شديدة من الباب فخافوا ورجعوا وفى الصباح خرج ابونا من
الغرفة فوجدهم راكعين امام باب الغرفة فقال لهم ابونا مالكم يا اولاد فقالوا سامحنا يا ابونا نحن كنا عايزين
ندخل الحجرة ونسرق المائتين جنيها من قدسك ولكن النار التى كانت تخرج من الحجرة منعنا من اتمام ذلك
لقد سمعنا اخباريه من البلد انك حاضرمعك المائتين جنيها فخططنا ان نسرقهم منك سامحنا يا ابونا فقال لهم
ابونا الرب يسامحك ولا تعملوا هذا مستقبلا .



Prep Sunday school classes

Help the Samaritan woman find her way to the Well



Hail to the Cross

السلام لك ايها الصليب

Χερε πισταυρος

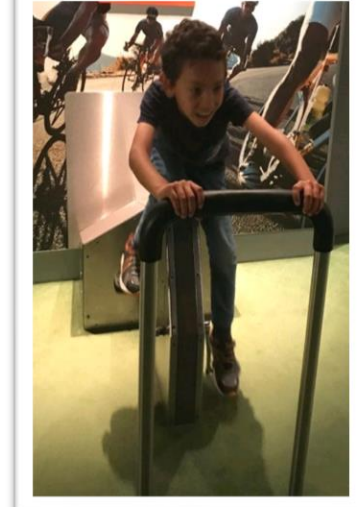
Shere pi estavros





Grade 1, 2, 3 Update

On Saturday, 13 March the children visited Science works and the Planetarium. Below are some photos.



**Our next excursion will be on May 8th.
Please see servants for more details.**

Grade 4-6 Page

On Saturday 27th of March, the year 4-6 servants and children visited St Anthony's monastery at Heathcote for a day filled with learning and fun.

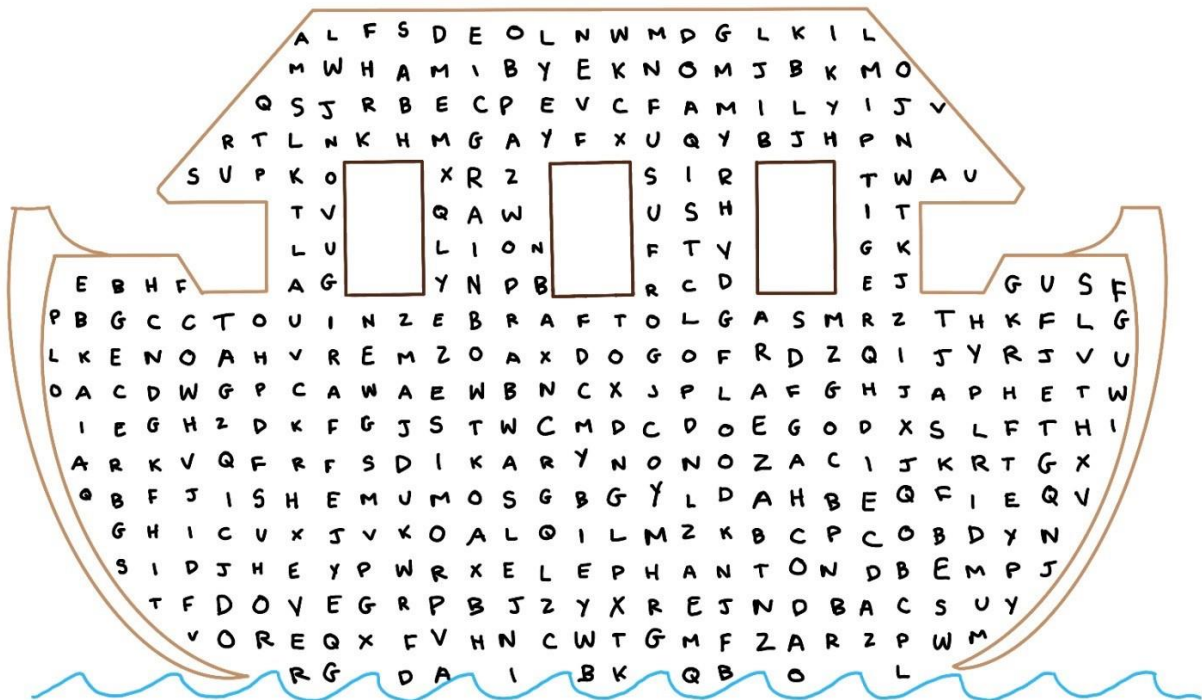
The day began with the holy Liturgy and a great breakfast, followed by a range of small group physical activities and spiritual exercises about Lent.

The day ended with a visit to the bookshop before we all boarded the buses for the trip back. God reward all those who worked to make this day a success and bless the children who attended.



Word puzzle

Prepared by Sandra Kalta



H A M
C O W
N O A H
J A P H E T
F R O G
M O N K E Y
A R K

D O V E
E L E P H A N T
P I G
Z E B R A
S H E M
T I G E R
G O D

R A I N B O W
L I O N
R A B B I T
F L O O D
F A M I L Y
G I R A F F E
P R O M I S E





From the Church Committee

- + The work in the new playground is on hold for a short period as we are waiting for a response from City West Water about a sewer pit within the playground premises.
- + The Children's Play area as well as the underlying rubber has been contracted and attached is an illustration photo of it.
- + Playground fundraising is approx. up to 26% of the required amount, we are encouraging all our amazing Congregation to help where possible with this project.
- + The Church Committee and Fathers are very thankful to God and to all the congregation for their hard work and great service during the fete, the church has collected approx. \$58,000 during the fete weekend which is an amazing achievement.

More importantly, we can greatly value the love and cooperation from those who served (especially from other churches), the congregation, as well as to all fete visitors who all contributed to the great atmosphere, success and joy of this festival.

- Wood work for church icons and walls has commenced within St. George's Church and our prayers are needed for it to finish. Please do not forget to encourage our Amazing Volunteer Workers with an encouraging smile and a "Thank You" when you see them.





St George's Sunday School Servants' Annual Conference

The SS 'Back to Basics' conference was held on 20 March, 2021.

All servants greatly benefited from the insight of V Rev Fr **Antonios Kaldas** (Sydney) for his talk on an '**Introduction to apologetics**', as well as an immensely beneficial talk on '**Adolescence mental health**' by Prof. **Patrick McGorry AO**. The talks should provide great preparation and modern needs for Sunday School service.



كلمات السيد المسيح على الصليب



مثلث الراحات قداسه البابا شنودة

أنها سبع كلمات ، لفظ بها الرب يسوع على الصليب - في ألامه ، وكانت لها حياة - لنا جميعا :

الكلمة الاولى : (ياأبتاه أغفر لهم لانهم لا يعلمون ماذا يفعلون) (لو 23 : 34) - السيد المسيح وهو في عمق الألامه

على الصليب - كان منشغلا بغيره ، لا لنفسه ، لم يذكر ألامه ولا تعبته ولا جراحاته - لم يأبه لآلام الشياطين على ظهره ، ولا بارتكاز المسامير في يديه ورجليه ولا بوخز الشوك في رأسه ، وإنما ترك كل ذلك جانبا ، وكان كل ما يشغله هو محبته للبشر ، وأول فكره كان في انقاذ كل رهيئه وصالبيه .

الكلمة الثانية : (الحق اقول لك أنك اليوم تكون معي في الفردوس) (لو 23 : 43) - أول أنسان خاطبه الرب على الصليب ، كان هو اللص اليمين ، وهذا اللص لم يبدأ حياته بلرا ، بل صحبته الخطية حتى الى الصليب ، وكان وهو مصلوب يعير الرب يسوع - ثم تغير فجأة ، ودخل الايمان الى قلبه - فأنقلب من معير الى مدافع ، ومن مستهزئ ، الى رجل ايمان ، وعندما قال (أذكرني يارب متى جئت في ملكوتك - حتى تلقى الجواب بسرعة) (الحق أقول لك أنك اليوم تكون معي في الفردوس) .

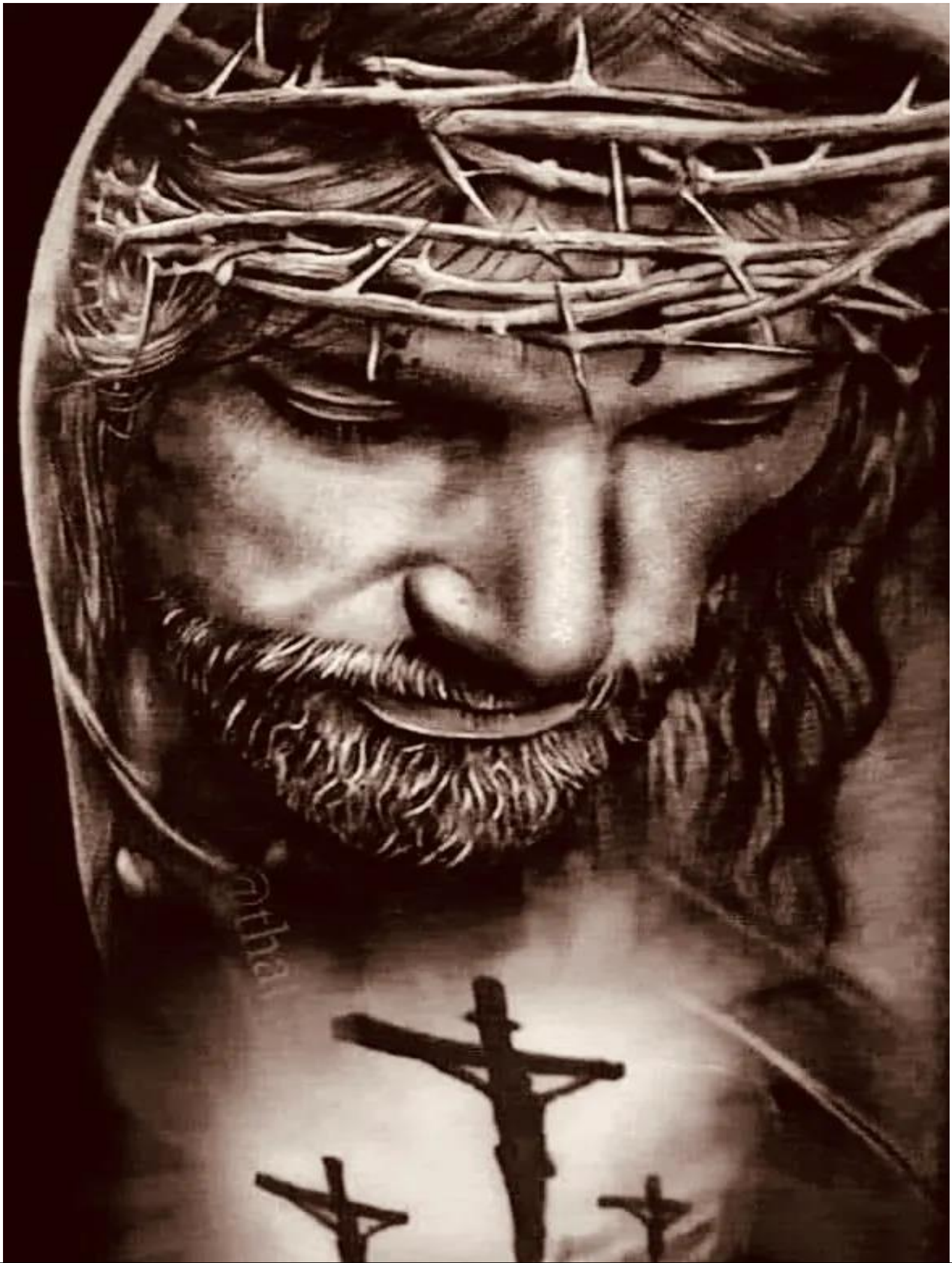
الكلمة الثالثة : (هوذا ابنك - هوذا امك) (يو 19 : 26 - 27) - كان الاهتمام بالآخرين هو أول ما يشغل الرب يسوع على الصليب - فعهد بالبتول الى تلميذه البتول ، وعهد بأمه التي حملته كثيرا على صدرها ، الى تلميذه الحبيب الذي أتكا كثيرا على صدره ، عهد بأمه التي وقفت بجوار الصليب ، الى تلميذه الوحيد الذي تبعه حتى الصليب ، عهد بأمه التي حملت في داخلها جمر لاهوته ، الى تلميذه الذي كتب أنجيلا فيما بعد يثبت فيه لاهوته - قال لها (هذا هو أبنيك ، وقال له هذه هي امك) ومن ذلك الحين أخذها التلميذ الى بيته - يو 19 : 47 .

الكلمة الرابعة : (الهى الهى لماذا تركتني) (مت 27 - 46) - هذه العبارة لا تعنى أن لاهوته قد ترك ناسوته ، ولا ان الرب قد ترك الابن - لا تعنى الانفصال - أن لاهوته لم يفارق ناسوته لحظة واحدة ولا طرفة عين - بهذا نؤمن ، ولو كان لاهوته قد انفصل عنه ، ما أعتبرت كفارته غير محدودة - تعطى فداء غير محدود - يكفى لغفران جميع الخطايا في جميع الاجيال ، أذن فلم يحدث ترك بين لاهوته وناسوته ، ومن جهة علاقته بالآب - فلم يتركه الآب (لانه في الآب والآب فيه) (يو 14 : 11) .

الكلمة الخامسة : (أنا عطشان) (يو 19 : 28) - من أجل خطايى ، ومن أجل خطاياك ، جف حلق الرب يسوع على الصليب ، ولصق لسانه بفمه - مياه جسده قد تصفت ونزفت - فأذا سمعت الرب يسوع يقول (أنا عطشان) - فقل له (أنا يارب الذى جففت فمك بخطايى - ليتنى أستطيع أن أرويكَ بدموعى - ليتك يارب تضرب بعصاك هذه الصخرة الصلبة - التى هي قلبي - وتفجر منها ماء يرويكَ .

الكلمة السادسة : (قد أكمل) (يو 19 : 30) - المسيح الهنا البلر - الكامل في كل شئ - القدوس الذى بلا خطية - وحده الذى عاش على الارض حياة كاملة ، أستطاع أن يرضى الله الآب ، وكان كاملا في كرازته ، وفي خدمته - أستطاع أن يكمل رسالته التى أعطاه الآب أياها ، ويصبح صبيحة النصرة الاولى (العمل الذى أعطيتنى لافعله) ، قد أكملته (يو 17 - 4) - وهكذا أكمل النبوات ، وأكمل الطاعة ، وأكمل كل بر وأكمل عمله الكرازى ، وقد أكمل عمل الخلاص للجميع ، وتم القضاء ، وأستطاع نسل المرأة أن يسحق رأس الحية - أن عبارة (قد أكمل) هي هتاف الفرح والانتصر .

الكلمة السابعة : (ياأبتاه في يدك أستودع روحي) (لو 23 - 46) - لقد أكمل الرب يسوع عمله على الصليب - كما أكمل عمله الذى كان له قبل الصليب ، وبقي له عمل آخر ليعمله بعد أن أسلم الروح على الصليب - بقى أن يؤل الى الجحيم ، ويبشر الراقدين على رجاء القيامة ، وينقل هؤلاء القديسين الراقدين من الجحيم الى الفردوس ، فاتحا أبواب الفردوس المغلقة منذ أيام الخطية الاولى ...



77-79 Henry Street, St Albans / P.O. BOX 145 St Albans Vic 3021



(03) 9364 5022



(03) 9364 5044



saintgeorgecoptic@gmail.com



<https://www.facebook.com/stgeorgecoptic>